

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول ملخص البيانات المالية الموحدة

الرأي

إن ملخص البيانات المالية الموحدة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والذي يتألف من ملخص بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، وملخص بيان الدخل الموحد، والتي تم إعدادها استنادًا إلى البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

في رأينا، يعتبر ملخص البيانات المالية الموحدة المرفق ملخص عادل عن البيانات المالية الموحدة المدققة، استنادًا إلى المعلومات التي حددتها الإدارة.

ملخص البيانات المالية

إن ملخص البيانات المالية الموحدة لا يتضمن كافة الإفصاحات التي تتطلبها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وبالتالي، لا تعتبر قراءة ملخص البيانات المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات هذا بديلاً عن قراءة البيانات المالية الموحدة المدققة وتقرير مدقق الحسابات المرفق بها. إن ملخص البيانات المالية الموحدة والبيانات المالية الموحدة المدققة لا تعكس آثار الأحداث التي وقعت بعد تاريخ تقريرنا حول البيانات المالية الموحدة.

البيانات المالية المدققة وتقريرنا حولها

لقد أبدينا رأياً غير متحفظ حول البيانات المالية الموحدة المدققة ضمن تقريرنا الصادر بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠٢٣. يتضمن التقرير أيضاً التوضيح لأمر التدقيق الرئيسية.

مسؤولية الإدارة عن ملخص البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد ملخص البيانات المالية الموحدة وتحديد المعلومات المطلوبة لتنعكس في ملخص البيانات المالية الموحدة بحيث يكون ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول ما إذا كان ملخص البيانات المالية الموحدة هو ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة استنادًا إلى إجراءاتنا، والتي تمت وفقاً لمعيار التدقيق الدولي رقم ٨١٠ (وتعديلاته) "مهام إعداد تقرير حول ملخص البيانات المالية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



موسى الرمحي

رقم القيد بسجل مدققي الحسابات ٨٧٢

دبي، الإمارات العربية المتحدة

١٢ أبريل ٢٠٢٣

٢٠٢١ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٧٠,٧٥٣,٦١٣	٧٤,٦١٧,٩٠٥	٩	نقد ودائع لدى المصارف المركزية
٤٥,٣٤٣,٢٤٨	٧٣,٤٦٦,٥٧٥	١٠	مستحق من البنوك
١٠٦,١٥٦,٨٨٦	١٢٥,٨٠٦,٩٦٤	١١	أوراق مالية استثمارية
٤٢٢,٢٧٢,٣٩٠	٤١٦,٦٠٤,٣٩٢	١٢	القروض والذمم المدينة
١٠,٦٥٨,٩٢٥	١٧,٢٠٥,٨١١	٣٥	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١١,٣٤٣,٥٢٢	٩,٠٢٩,٣٠٩		قبولات العملاء
٣,٧٤٧,٦٢١	٤,١٠٥,٨٥٣		ممتلكات ومعدات
٥,٩٨١,٤٩١	٥,٧٧٩,٠٥٣	١٤	الشهرة والموجودات غير الملموسة
١١,١٧٨,٩٢٢	١٥,٣٤٥,٦٩١	١٥	موجودات أخرى
٦٨٧,٤٣٦,٦١٨	٧٤١,٩٦١,٥٥٣		إجمالي الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات
٤٣,٧٥٥,٢٠٧	٣٧,٢٧٨,٩٨٥	١٦	مستحق للبنوك
٤٥٦,٤٨٣,٨٨٨	٥٠٢,٩٥٣,٢١٦	١٧	ودائع العملاء
٦٣,٣٨٧,٢٢٨	٥٣,٤٨٦,٨٢٧	١٨	ديون صادرة وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٧٢,٥٠٠	٣,٦٧٢,٥٠٠	١٩	صكوك مستحقة الدفع
٩,١٨٦,٣٢١	٢٠,٢٠٥,٩١٥	٣٥	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
١١,٣٤٣,٥٢٢	٩,٠٢٩,٣٠٩		قبولات العملاء
١٦,٠٢٨,٢٦٣	٢٢,٠٣٠,٦٥٢	٢٠	مطلوبات أخرى
٦٠٣,٨٥٦,٩٢٩	٦٤٨,٦٥٧,٤٠٤		إجمالي المطلوبات
-----	-----		
			حقوق المساهمين
٦,٣١٦,٥٩٨	٦,٣١٦,٥٩٨	٢١	رأس المال المصدر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		أسهم خزينة
٩,١٢٨,٦٥٢	٩,١٢٨,٦٥٢	٢٢	سندات رأس المال الشق الأول
١٧,٩٥٤,١٦٤	١٧,٩٥٤,١٦٤	٢١	احتياطي علاوة الأسهم
٣,١٥٨,٢٩٩	٣,١٥٨,٢٩٩	٢٣	احتياطي قانوني ونظامي
٢,٩٤٥,٣٩٣	٢,٩٤٥,٣٩٣	٢٣	احتياطيات أخرى
(٧٢٥,٨١٥)	(١,٢٩٦,٤٦٨)	٢٣	احتياطي القيمة العادلة
(٨,٢٩٩,٢٦٥)	(٧,٣٠٨,١٨٤)	٢٣	احتياطي تحويل العملة
٥٣,٠٨٨,٢١٣	٦٢,٣٤٥,٩٣٨		أرباح محتجزة
٨٣,٥٢٠,٠٦٤	٩٣,١٩٨,٢١٧		إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي وحاملي السندات في المجموعة
٥٩,٦٢٥	١٠٥,٩٣٢		حصة غير مسيطرة
٨٣,٥٧٩,٦٨٩	٩٣,٣٠٤,١٤٩		إجمالي حقوق المساهمين
٦٨٧,٤٣٦,٦١٨	٧٤١,٩٦١,٥٥٣		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٤٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨.

٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم	إيضاحات
٣٠,٧٧٩,٤٥٤ (١٠,٨٧٨,١٢٨)	٢٣,٦٦٣,٥٠٩ (٨,٩٢٩,٧١٧)	دخل الفوائد والدخل المشابه مصرفات الفوائد ومصرفات مشابهة
١٩,٩٠١,٣٢٦	١٤,٧٣٣,٧٩٢	صافي دخل الفوائد
٤,٠٥٩,١١٠ (٧٣٨,٢٦٧)	٢,٨٢٢,٠٠٩ (٦٣١,٢٤١)	الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين على أساس النظام الإسلامي والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
٣,٣٢٠,٨٤٣	٢,١٩٠,٧٦٨	صافي الدخل من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية
٢٣,٢٢٢,١٦٩	١٦,٩٢٤,٥٦٠	صافي دخل الفوائد ودخل التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
٧,٠٠٤,١٥٨ (٢,٩٢٣,١٨٤)	٦,٤٧٥,٠٤٥ (٢,٦٣٩,٢٣٤)	دخل الأتعاب والعمولات مصرفات الأتعاب والعمولات
٤,٠٨٠,٩٧٤	٣,٨٣٥,٨١١	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
٥٢,٢٧٨	١٥٠,٨١٨	صافي الربح من أوراق مالية للمتاجرة
٥,١٥٢,٠٦٢	٢,٩١٠,٤٦١	الدخل التشغيلي الآخر
٣٢,٥٠٧,٤٨٣ (٩,٢٥٥,٣٣٥)	٢٣,٨٢١,٦٥٠ (٧,٩٩١,٥٢١)	إجمالي الدخل التشغيلي
٢٣,٢٥٢,١٤٨ (٥,١٨٣,٩٥٢)	١٥,٨٣٠,١٢٩ (٥,٨٩٨,٨٥٧)	المصرفات الإدارية والعمومية الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة
١٨,٠٦٨,١٩٦	٩,٩٣١,٢٧٢	صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة
-	(٢١,١٣٧)	حصة ربح من شركة زميلة وخسارة على التخلص منها
١٨,٠٦٨,١٩٦ (١,٩٦٣,٥٧٥)	٩,٩١٠,١٣٥ (٦٠٤,١٦٥)	أرباح المجموعة عن السنة قبل الضريبة رسوم ضريبة
١٦,١٠٤,٦٢١	٩,٣٠٥,٩٧٠	أرباح المجموعة عن السنة بعد الضريبة
(٣,٠٩٤,٩٨٤)	-	تسويات التضخم على صافي المركز النقدي
١٣,٠٠٩,٦٣٧	٩,٣٠٥,٩٧٠	أرباح المجموعة للعام
١٣,٠٠٢,٥٧٥ ٧,٠٦٢	٩,٢٩٧,٥٣٧ ٨,٤٣٣	العائدة إلى: مساهمي المجموعة حصة غير مسيطرة
١٣,٠٠٩,٦٣٧	٩,٣٠٥,٩٧٠	أرباح المجموعة عن السنة
١,٩٨	١,٣٨	ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٤٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨

١. معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ نتيجة الاندماج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ("بنك دبي الوطني") بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. دخل القانون الاتحادي رقم ٣٢ لعام ٢٠٢١ بشأن الشركات التجارية حيز التنفيذ اعتباراً من ٢ يناير ٢٠٢٢، ليحل محل القانون الاتحادي الحالي رقم ٢ لعام ٢٠١٥.

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ تشمل البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معاً بـ "المجموعة").

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية المؤسسية والخدمات المصرفية للمستهلكين والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٣٧.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧. دبي. دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢. أساس المحاسبة

بيان الامتثال

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة. ما لم يذكر خلاف ذلك.

٣. أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- يتم قياس الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة، و
- تم قياس الموجودات والمطلوبات المحققة المغطاة بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها.

إن إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب كذلك من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٥.

٤. التغييرات في السياسات المحاسبية

تقوم المجموعة بتطبيق السياسات المحاسبية على النحو المبين في الإيضاح ٧ وذلك لكل الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة. باستثناء السياسات المحاسبية التالية السارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٢:

تبني معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ لإعداد التقارير المالية في اقتصادات التضخم المفرط ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩")

تم تصنيف تركيا على أنها من الاقتصادات ذات التضخم المفرط بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ في معدلات التضخم التراكمية على مدى السنوات الثلاث الماضية التي تخطت نسبة ١٠٠ في المائة. يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ إعادة تقييم الأصول والمطلوبات غير الأنية لكل من دينيزبك ايه. إس ("دينيزبك")، والشركة المصرفية التركية التابعة للمجموعة، بحيث تعكس الأسعار الحالية باستخدام مؤشر أسعار المستهلك المحلية للوحدة التي قامت بإعداد التقرير قبل التحويل إلى العملة الفعلية للمجموعة.

اعتباراً من ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٢، كان المؤشر التراكمي لمدة ثلاث سنوات ١٥٦٪ استناداً إلى مؤشر أسعار المستهلك التركي ("مؤشر أسعار المستهلك"). كما كان مؤشر أسعار المستهلك في بداية الفترة المشمولة بالتقرير ٦٨٧ وأغلق عند ١,١٢٨، ونتج عنه زيادة بنسبة ٦٤٪.

- اعترفت المجموعة في الدخل الشامل الآخر الموحد للمجموعة بمبلغ ٠,٦ مليار درهم والذي يمثل تأثير إدراج البنود غير النقدية من تاريخ الحصول عليها من خلال تطبيق التقلبات في مؤشر أسعار المستهلك من تاريخ الشراء إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ إلى الحد الذي تقرر أنه قابل للاسترداد.

- تم تصنيف صافي المركز غير النقدي (باستثناء حقوق الملكية) من خلال تطبيق الفرق في مؤشر أسعار المستهلك من ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ مما أدى إلى تحقيق ربح قدره ٠,٨ مليار درهم في بيان الدخل الموحد للمجموعة إلى الحد الذي تقرر أنه قابل للاسترداد.

- تم مسبقاً إدراج الموجودات والمطلوبات النقدية بوحدة القياس الحالية ولا يتم تسويتها في التضخم. ومع ذلك، يتم تطبيق مؤشر أسعار المستهلك لقياس نقص القوة الشرائية، وفيما يخص صافي المركز النقدي، تتم تسوية التضخم المفرط في بيان الدخل، بما يصل إلى ٣,٤ مليار درهم مع ائتمان مماثل للدخل الشامل الآخر.

- إن بيان الدخل الشامل للمجموعة مصنف باستخدام حركة مؤشر الفترة المعنية لعام ٢٠٢٢. بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، يتمثل تأثير التصنيف على بيان الدخل الموحد للمجموعة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ بمليارات الدراهم	تأثير التضخم
إجمالي الدخل التشغيلي	١,٠
المصاريف الإدارية والعمومية	(٠,٣)
صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية	(٠,٢)
رسوم ضريبية	(٠,٣)

خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، بلغت الخسارة في صافي المركز النقدي لدينيزبك ٣,١ مليار درهم، وتم إدراجها في بيان الدخل الموحد للمجموعة كتسويات في التضخم على صافي المركز النقدي. بشكل عام، ينتج عن تسويات التضخم المفرط رصيد بقيمة ١,١ مليار درهم في حقوق الملكية.

تسويات التضخم المفرط غير خاضعة للضريبة أو قابلة للخصم الضريبي في أي من تركيا أو دولة الإمارات العربية المتحدة، مما يؤدي إلى فرق ضريبي دائم.

تم استبعاد التأثير الإيجابي البالغ ١٧ نقطة أساس كنتيجة لتسويات التضخم المفرط من حسابات كفاية رأس المال.

٥. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة) (أ) إصلاحات "أبيور"

تشمل المرحلة ٢ من الإصلاحات المعيارية لمعدل الربح بين البنوك عدداً من إجراءات التخفيف والإفصاحات الإضافية. وتشمل المجالات التي تأثرت بالإصلاحات المعيارية، تطبيق الوسيلة العملية للمحاسبة المعتمدة لتعديلات الأدوات المالية المقاسة بمعايير أخرى غير القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يتم تحديث المعاملات لتتماشى مع أسعار "أبيور" الجديدة الخالية من الخاطر (وهذا لن يؤدي إلى أرباح الاعتراف)، والإعفاء من التغييرات في تصنيفات التحوط ومستندات التحوط (لن يؤدي التغيير في تصنيفات التحوط ومستندات التحوط التي يتطلبها إصلاح "أبيور" إلى وقف محاسبة التحوط) وتقديم الإفصاحات التي تمكن المستخدمين من فهم طبيعة ومدى المخاطر الناشئة عن إصلاح مؤشر معدل الربح الذي تتعرض له المجموعة وكيفية إدارتها لتلك المخاطر. يتم تطبيق التعديلات بأثر رجعي من دون الحاجة إلى إعادة بيانها للفترات السابقة.

نتيجة لإصلاحات المرحلة ٢:

- عندما يتم تعديل الشروط التعاقدية للأدوات المالية غير المشتقة كنتيجة مباشرة لإصلاح معيار معدل الربح والأساس الجديد لتحديد التدفقات النقدية التعاقدية يكون مكافئاً اقتصادياً للأساس السابق (أي الأساس الذي يسبق التغيير مباشرة)، تقوم المجموعة بتغيير أساس تحديد التدفقات النقدية التعاقدية بأثر مستقبلي من خلال مراجعة معدل الربح الفعلي المحدث ليعكس التغيير في معيار معدل الربح "أبيور" إلى معدل الربح الخالي من المخاطر دون تعديل القيمة الاسمية. إذا تم إجراء تغييرات إضافية، والتي لا تكون مكافئة اقتصادياً، يتم تطبيق المتطلبات المعمول بها للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ على التغييرات الإضافية.

- عند إجراء تغييرات على أدوات التحوط والبند المتحوط ومخاطر التحوط، كنتيجة لإصلاح معيار سعر الفائدة المكافئ اقتصادياً، تقوم المجموعة بتحديث مستندات التحوط دون التوقف عن علاقة التحوط.

تتعرض المجموعة بشكل أساسي لسعر "لايبور" بالجنه الإسترليني والدولار الأمريكي والتي تخضع لتعديل معدل الربح المعياري. تنشأ التعرضات من الموجودات والمطلوبات المالية المشتقة وغير المشتقة.

إن لدى المجموعة علاقات تدفق نقدي وقيمة عادلة تتأثر بإصلاح معيار معدل الفائدة. تشمل البنود المحوطة ديون الجنه الإسترليني والدولار الأمريكي التي تم إصدارها بسعر ثابت والقروض والودائع من العملاء المرتبطين بسعر لايبور بالدولار الأمريكي والجنه الإسترليني. تتضمن أدوات التحوط مبادلات أسعار الفائدة المرتبطة بأبيور ومبادلات العملات.

فيما يتعلق بالمخاطر الناشئة عن معيار سعر الفائدة يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٤٦ (ش).

٥. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) إصلاحات "أبيور" (تتمة)

موجز التحويل

يوضح الجدول أدناه تعرض المجموعة في نهاية العام لمخاطر أسعار الفائدة "أبيور" الهامة الخاضعة للإصلاح والتي لم تتحول بعد إلى معدلات الفائدة الخالية من المخاطر. ستظل هذه التعرضات معلقة لحين وقف التعامل بالأبيور، وبالتالي سيتم التحويل في المستقبل. يستثني الجدول أدناه التعرضات التي ستنتهي صلاحيتها قبل التحويل.

ألف درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	الأصول المالية غير المشتقة - إجمالي القيمة الدفترية	المطلوبات المالية غير المشتقة - إجمالي القيمة الدفترية	مشتقات القيمة الاسمية
ليبور الدولار الأمريكي (شهر ١)	٧,٨٣٦	-	٩,٨٦٣
ليبور الدولار الأمريكي (٣ أشهر)	١٥,٤٥١	١٧,٣٤٠	٢٥٠,٧١٠
ليبور الدولار الأمريكي (٦ أشهر)	٥,٥٦٩	٦٥١	١٩,٢٤٣
ليبور الدولار الأمريكي (١٢ شهراً)	١,٣٢٦	-	٢٤١
إجمالي مبادلات العملات			
إجمالي العملات بالدولار الأمريكي	-	-	١٥,٨٥١

تراقب المجموعة السوق عن كثب والمخرجات من مجموعات العمل الصناعية المختلفة التي تدير التحويل إلى أسعار الفائدة المعيارية الجديدة. لقد تحول لايبور بالجنه الاسترليني مسبقاً إلى متوسط معدل الاسترليني لليلة واحدة وتواصل الإدارة تشغيل المشروع المتعلق بأنشطة تحويل لايبور بالدولار الأمريكي إلى معدل التمويل الليلي المضمون في المجموعة، وتتواصل المجموعة كذلك مع مختلف أصحاب المصلحة لدعم التحويل المنظم وتخفيف المخاطر الناتجة عن ذلك. يكتسب المشروع أهمية من حيث الحجم والتعقيد وسيؤثر على المنتجات والأنظمة والعمليات الداخلية.

توقف سعر لايبور الجنه الإسترليني اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٢. وسيتوقف سعر لايبور الدولار الأمريكي اعتباراً من ٣٠ يونيو ٢٠٢٣.

ب) ضريبة الشركات في الإمارات العربية المتحدة

في ٩ ديسمبر ٢٠٢٢، أصدرت وزارة المالية الإماراتية المرسوم بقانون اتحادي رقم ٤٧ لسنة ٢٠٢٢ في شأن الضريبة على الشركات والمؤسسات، قانون الضريبة على الشركات ("قانون الضريبة على الشركات") لسن نظام جديد للضريبة على الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وسيدخل النظام الجديد للضريبة على الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة حيز التنفيذ للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يونيو ٢٠٢٣.

باعتبار أن السنة المحاسبية للمجموعة تنتهي في ٣١ ديسمبر، فإن سريان مفعول هذا النظام للمجموعة وفقاً لذلك سيبدأ من ١ يناير ٢٠٢٤ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤، مع تقديم الإقرار الأول في أو قبل ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥.

يؤكد قانون الضريبة على الشركات على تطبيق معدل ٩٪ على الدخل الخاضع للضريبة الذي يتجاوز الحد الأقصى المحدد. قد تخضع المجموعة لتطبيق معدل ضريبة عالمي بحد أدنى ١٥٪، وهذا يعتمد على تطبيق قواعد مكافحة تآكل الوعاء الضريبي وتحويل الأرباح

الركيزة الثانية من قبل الدول التي تعمل فيها المجموعة ونظام ضريبي إضافي من قبل وزارة المالية الإماراتية.

٦. إدارة المخاطر (تتمة)

أ) تحويل "أبيور"

تتمثل المخاطر الرئيسية للمجموعة الناشئة عن التحول فيما يلي:

مخاطر السلوك: قد يؤدي الانتقال إلى معدلات مرجعية بديلة إلى مخاطر سوء سلوك السوق أو العميل، مما قد يؤدي إلى شكاوى العملاء أو العقوبات التنظيمية أو التأثير على السمعة. وهذا يشمل مخاطر تضليل العملاء، وإساءة استخدام السوق (بما في ذلك التعامل من الداخل والتلاعب بالسوق)، والممارسات المناهضة للمنافسة، أثناء الانتقال وبعده (مثل التواطؤ ومشاركة المعلومات) والمخاطر الناشئة عن تضارب المصالح. لدى المجموعة حوكمة قوية للمشروع للإشراف على الانتقال لضمان التخفيف من هذه المخاطر.

مخاطر التسعير: قد يؤثر الانتقال إلى معدلات مرجعية بديلة ووقف معايير أسعار الفائدة على آليات التسعير المستخدمة من قبل المجموعة. تم تطوير نماذج تسعير جديدة تستند إلى "الأسعار الخالية من المخاطر، للأدوات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة: في حال لم يتم الانتهاء من المفاوضات الثنائية مع الأطراف المقابلة للمجموعة بنجاح قبل توقف العمل بمعيار الأييور، فهناك شكوك كبيرة فيما يتعلق بسعر الفائدة الذي سيتم تطبيقه. يؤدي هذا إلى مخاطر أسعار فائدة إضافية لم تكن متوقعة عند إبرام العقود ولم يتم تسجيلها من خلال إستراتيجية إدارة مخاطر أسعار الفائدة الخاصة بنا. تعمل المجموعة بشكل وثيق مع جميع الأطراف المقابلة لتجنب حدوث ذلك.

مخاطر السيولة: هناك اختلافات جوهرية الأييور ومختلف المعدلات المعيارية البديلة التي ستتبنها المجموعة. تعد أيبور بمثابة معدلات آجلة يتم الإعلان عنها لفترة ما في بداية تلك الفترة وتتضمن فروق انتمان بين البنوك، في حين أن المعدلات المعيارية البديلة عادةً ما تكون أسعارًا خالية من المخاطر لليلة واحدة يتم الإعلان عنها في نهاية الليلة، مع عدم وجود فروق أسعار انتمانية متأصلة. ستؤدي هذه الاختلافات إلى نشوء مزيد من حالات عدم اليقين فيما يتعلق بمدفوعات الفائدة المتغيرة التي ستتطلب إدارة سيولة إضافية. تم تحديث سياسة إدارة مخاطر السيولة للمجموعة لضمان توفير موارد سيولة كافية لاستيعاب الزيادات غير المتوقعة في معدلات أسعار الليلة الواحدة.

تدير الإدارة مشروعًا بشأن الأنشطة الانتقالية للمجموعة وتواصل المشاركة مع مختلف أصحاب المصلحة لدعم انتقال منظم ولتخفيف المخاطر الناتجة عن الانتقال. المشروع مهم من حيث الحجم والتعقيد وسيؤثر على المنتجات والأنظمة والعمليات الداخلية.

(أ) دور وحدة التدقيق الداخلي في إدارة المخاطر الكلية

تعتبر إدارة التدقيق الداخلي لمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني بمثابة وحدة التقييم المستقلة المنشأة من قبل مجلس الإدارة لغرض دراسة وتقييم أنشطة مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني بما في ذلك كافة جوانب إدارة مخاطر المجموعة. تعتبر الإدارة مستقلة من الناحية التنظيمية عن جميع الإدارات الأخرى في البنك. يرأس الإدارة رئيس التدقيق للمجموعة. وهو مسؤول أمام مجلس الإدارة من خلال لجنة المجلس للتدقيق.

تكمن الأهداف الرئيسية لإدارة التدقيق الداخلي للمجموعة في تقديم ضمانات موثوقة حول المخاطر التي تتعرض لها وحدات الأعمال في المجموعة وتقييم مدى كفاءة وفعالية الضوابط المالية / التشغيلية وبيئة حوكمة الشركات. وتقييم مدى حساب الموجودات وحمايتها من الخسائر وإجراء متابعة للأنشطة بهدف تقييم والإبلاغ عن الطريقة التي اتبعتها الإدارة لمعالجة المخاطر والامتثال لخطط العمل المتفق عليها سابقاً.

يوضح الجدول التالي معلومات حول جودة الائتمان للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة. ما لم يتم تحديده بشكل محدد بالنسبة للموجودات المالية، تمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ الدفترية.

ألف درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢			
لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي – غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي –منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٣٩٩,٠٢٠,٧٩٧	٣١,٢٧٧,٣٥٢	٢٩,١٥٩,٧١٧
التحويلات من المرحلة ١	(٧,٣١٢,٥١٣)	٦,٧٦٢,٦٥٣	٥٤٩,٨٦٠
التحويلات من المرحلة ٢	٣,٣٤٨,٢١٠	(٦,٠٤٨,٧٠٤)	٢,٧٠٠,٤٩٤
التحويلات من المرحلة ٣	-	٦٢٦,٦١٩	(٦٢٦,٦١٩)
أصول مالية جديدة، صافي الدفعات المسددة وأخرى	٤,٦٤٢,٠٥٢	(٣,٥٦١,٢٨٥)	(٢,٦٢٧,٦٠٩)
المبالغ المشطوبة خلال العام	-	-	(١,٩٠١,٨٦٠)
إجمالي القروض والذمم المدينة*	٣٩٩,٦٩٨,٥٤٦	٢٩,٠٥٦,٦٣٥	٢٧,٢٥٣,٩٨٣
خسائر الائتمان المتوقعة	(٤,٨١٩,٢٠٥)	(٧,٧٨٥,٣٧٨)	(٢٦,٨٠٠,١٨٩)
القيمة الدفترية	٣٩٤,٨٧٩,٣٤١	٢١,٢٧١,٢٥٧	٤٥٣,٧٩٤
حسب وحدات الأعمال			
الخدمات المصرفية للشركات	٢٨٠,٧٤١,٨٦٤	٢٢,٤٠٤,٧٢٢	٢٣,٧٣١,٢١٧
الخدمات المصرفية للأفراد	١١٨,٩٥٦,٦٨٢	٦,٦٥١,٩١٣	٣,٥٢٢,٧٦٦
إجمالي القروض والذمم المدينة	٣٩٩,٦٩٨,٥٤٦	٢٩,٠٥٦,٦٣٥	٢٧,٢٥٣,٩٨٣
ألف درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢١	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي – غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي –منخفضة قيمة الائتمان
الرصيد في ١ يناير	٤٢١,٧٣٣,٤٧٤	٢٦,٩٧٤,٨٩٢	٢٩,٨١٧,٩١٤
التحويلات من المرحلة ١	(١٤,٧٥٢,٠٩٣)	١٤,٢٠٩,٧١٠	٥٤٢,٣٨٣
التحويلات من المرحلة ٢	٣,٤٢٥,٢٦٣	(٧,٥٤٧,٩٨٧)	٤,١٢٢,٧٢٤
التحويلات من المرحلة ٣	-	٣٦٠,٨٦٦	(٣٦٠,٨٦٦)
أصول مالية جديدة، صافي الدفعات المسددة وأخرى	(١١,٣٨٥,٨٤٧)	(٢,٧٢٠,١٢٩)	(٣,٧١٥,٥٦٢)
المبالغ المشطوبة خلال العام	-	-	(١,٢٤٦,٨٧٦)
خسائر الائتمان المتوقعة	٣٩٩,٠٢٠,٧٩٧	٣١,٢٧٧,٣٥٢	٢٩,١٥٩,٧١٧
القيمة الدفترية	(٣,٨٤٧,٣٣٤)	(٦,٩٢٩,٢٧٦)	(٢٦,٤٠٨,٨٦٦)
حسب وحدات الأعمال			
الخدمات المصرفية للشركات	٢٩٤,٥٣٢,٦٧٦	٢٦,٣٥٠,٥٧٤	٢٦,٠٣٥,٦٩١
الخدمات المصرفية للأفراد	١٠٤,٤٨٨,١٢١	٤,٩٢٦,٧٧٨	٣,١٢٤,٠٢٦
إجمالي القروض والذمم المدينة*	٣٩٩,٠٢٠,٧٩٧	٣١,٢٧٧,٣٥٢	٢٩,١٥٩,٧١٧

المرحلتان ١ و ٢ تقدمان قروضًا مصنفة ضمن الفئات من ١ إلى ٤ و، في حين أن المرحلة ٣ والموجودات التي شهدت انخفاضاً في قيمتها الائتمانية القائمة أو المشتراة هي عبارة عن قروض غير عاملة مصنفة ضمن الفئات ٥ إلى ٥ د. الخدمات المصرفية للشركات – تشمل القروض المنتجة ٢,٤٦٧ مليون درهم (٢٠٢١: ٣,٤٧٠ مليون درهم) لقروض مقابل قائمة مراقبة العملاء. *تشتمل القروض والذمم المدينة منخفضة القيمة والبالغة ٢٧,٢٥٤ مليون درهم (٢٠٢١: ٢٩,١٦٠ مليون درهم) وتشمل مبلغ ٢٦,٤٣٩ مليون درهم (٢٠٢١: ٢٨,١٣٨ مليون درهم) وقروض منخفضة القيمة الائتمانية والذمم المدينة ومبلغ ٨١٥ مليون درهم (٢٠٢١: ١,٠٢٢ مليون درهم) مصنفة على أنها موجودات مالية منخفضة القيمة الائتمانية في الأصل أو تم شراؤها بالقيمة العادلة.

٦. إدارة المخاطر (تتمة)

(ج) تحليل جودة الائتمان:

ألف درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٣,٨٤٧,٣٣٤	٦,٩٢٩,٢٧٦	٢٦,٤٠٨,٨٦٦	٣٧,١٨٥,٤٧٦
التحويلات من المرحلة ١	(٢٨٩,٥٢٥)	٢٣٢,٥٠٨	٥٧,٠١٧	-
التحويلات من المرحلة ٢	٢٧٨,٣١٩	(١,٥٨٢,١٧٤)	١,٣٠٣,٨٥٥	-
التحويلات من المرحلة ٣	-	٢٢٧,٧١٤	(٢٢٧,٧١٤)	-
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	٩٧٥,٠٥٤	١,٩٧٣,١٩٢	٤,٦٥٩,٧٤٤	٧,٦٠٧,٩٩٠
المبالغ المعاد قيدها / التحصيلات التي تم إجراؤها خلال العام	-	-	(٢,٢٨٨,٦٥٧)	(٢,٢٨٨,٦٥٧)
المبالغ المشطوبة خلال العام	-	-	(١,٩٠١,٨٦٠)	(١,٩٠١,٨٦٠)
مبادلات وتسويات أخرى	٨,٠٢٣	٤,٨٦٢	(١,٢١١,٠٦٢)	(١,١٩٨,١٧٧)
الرصيد الختامي	٤,٨١٩,٢٠٥	٧,٧٨٥,٣٧٨	٢٦,٨٠٠,١٨٩	٣٩,٤٠٤,٧٧٢

ألف درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢١	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٤,٦١٢,٦٨٣	٥,٦٩٧,١٩٨	٢٤,٦٧٤,٩٣٠	٣٤,٩٨٤,٨١١
التحويلات من المرحلة ١	(٣٩٢,٣٥٤)	٣٦٨,٩٧١	٢٣,٣٨٣	-
التحويلات من المرحلة ٢	٥٥٩,٤١٧	(٢,١١٨,٦٥٢)	١,٥٥٩,٢٣٥	-
التحويلات من المرحلة ٣	-	٧٧,٧٤١	(٧٧,٧٤١)	-
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	(٦٨٧,٤٨٣)	٣,٧١٠,٥٩٢	٤,٢٥٦,٥٥٠	٧,٢٧٩,٦٥٩
المبالغ المعاد قيدها / التحصيلات التي تم إجراؤها خلال العام	-	-	(١,٠٤٤,٧٩٩)	(١,٠٤٤,٧٩٩)
المبالغ المشطوبة خلال العام	-	-	(١,٢٤٦,٨٧٦)	(١,٢٤٦,٨٧٦)
مبادلات وتسويات أخرى	(٢٤٤,٩٢٩)	(٨٠٦,٥٧٤)	(١,٧٣٥,٨١٦)	(٢,٧٨٧,٣١٩)
الرصيد الختامي	٣,٨٤٧,٣٣٤	٦,٩٢٩,٢٧٦	٢٦,٤٠٨,٨٦٦	٣٧,١٨٥,٤٧٦

بلغ المبلغ التعاقدى القائم على القروض والذمم المدينة التي تم شطبها خلال العام، والتي لا تزال خاضعة لنشاط الإنفاذ، ١,٩٠٢ مليون درهم (٢٠٢١: ١,٢٤٧ مليون درهم).

٧. أوراق مالية استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

أوراق مالية للمتاجرة مصنفة بالقيمة العادلة من

خلال الربح والخسارة

سندات حكومية

سندات شركات

أسهم

أخرى

الإجمالي ألف درهم	دولية*** ألف درهم	إقليمية** ألف درهم	محلية* ألف درهم
٤,١٤٩,٠٧٥	٥٠٧,٥٣٥	٨٢٠,٢١٩	٢,٨٢١,٣٢١
١,٧٨٤,٩٤٥	١٠٦,٢٦٣	٦٢٦,٥٢٣	١,٠٥٢,١٥٩
٨٩,٧٨٤	٨٩,٧٨٤	-	-
٢٣٣,٤٩٥	٢٣٣,٤٩٥	-	-
٦,٢٥٧,٢٩٩	٩٣٧,٠٧٧	١,٤٤٦,٧٤٢	٣,٨٧٣,٤٨٠
١٨٢,٣٣٤	١,٧٧٧	٧٣,٩٥٧	١٠٦,٦٠٠
٨٠,٧٧١	٧٧,٩٥٣	٢,٨١٨	-
٢٦٣,١٠٥	٧٩,٧٣٠	٧٦,٧٧٥	١٠٦,٦٠٠
٨٧,٥٦٣,٨٤٤	١٣,٤١٧,٢٥٠	١٤,٩٦٤,١٨٣	٥٩,١٨٢,٤١١
٧,١٩٠,٥٦٤	٢,١٨١,٣٦٧	١,٨٨٧,٠٣٩	٣,١٢٢,١٥٨
٩٤,٧٥٤,٤٠٨ (٢٣,١٢٥)	١٥,٥٩٨,٦١٧	١٦,٨٥١,٢٢٢	٦٢,٣٠٤,٥٦٩
٩٤,٧٣١,٢٨٣			
١٧,٣٨٨,٩٩٤	١٦,٠١٤,٨٤٩	١,٣٧٤,١٤٥	-
٦,٦٦٦,٩٨٣	١,٦٨٧,٥٣٤	٩٦٩,٥٥٧	٤,٠٠٩,٨٩٢
٢٤,٠٥٥,٩٧٧	١٧,٧٠٢,٣٨٣	٢,٣٤٣,٧٠٢	٤,٠٠٩,٨٩٢
(٤٤,٦٨٠)			
٢٤,٠١١,٢٩٧			
٥٤٣,٩٨٠	٣٧٧,٦٤٠	٦٨,٩٥٢	٩٧,٣٨٨
٥٤٣,٩٨٠	٣٧٧,٦٤٠	٦٨,٩٥٢	٩٧,٣٨٨
١٢٥,٨٧٤,٧٦٩	٣٤,٦٩٥,٤٤٧	٢٠,٧٨٧,٣٩٣	٧٠,٣٩١,٩٢٩
١٢٥,٨٠٦,٩٦٤			

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

أسهم

أخرى

مصنفة بالتكلفة المطفأة

سندات حكومية

سندات شركات

ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل

الأخر – أدوات دين

سندات حكومية

سندات شركات

ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل

الأخر – أدوات حقوق الملكية

أسهم

إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية

صافي الأوراق المالية الاستثمارية

*محلية: تعد هذه أوراق مالية صادرة في دولة الإمارات العربية المتحدة

**إقليمية: تعد هذه أوراق مالية صادرة ضمن منطقة الشرق الأوسط

***دولية: تعد هذه أوراق مالية صادرة خارج نطاق منطقة الشرق الأوسط، باستثناء الإمارات العربية المتحدة.

(ب) أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية*** ألف درهم	إقليمية** ألف درهم	محلية* ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
				<u>أوراق مالية للمتاجرة مصنفة بالقيمة العادلة من</u>
				<u>خلال الربح والخسارة</u>
١,٩٣٩,٥٦٥	٦١,٩٠٠	٨٧٦,٧٥٩	١,٠٠٠,٩٠٦	سندات حكومية
٣٨٧,٨١٤	٣٣,٥١٧	١٤٦,٨١٠	٢٠٧,٤٨٧	سندات شركات
١٥٦,٦٨٧	١٥٦,٦٨٧	-	-	أسهم
٨,٢٩٤	٨,٢٩٤	-	-	أخرى
٢,٤٩٢,٣٦٠	٢٦٠,٣٩٨	١,٠٢٣,٥٦٩	١,٢٠٨,٣٩٣	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>
١٦١,٤١٦	١,٧٧٦	١١٨,٥٠٥	٤١,١٣٥	أسهم
٩٠,٧٣٥	٨٤,٠٢٧	٤,٤٤١	٢,٢٦٧	أخرى
٢٥٢,١٥١	٨٥,٨٠٣	١٢٢,٩٤٦	٤٣,٤٠٢	
				<u>مصنفة بالتكلفة المطفأة</u>
٨٠,٩٢٠,٨٣٠	٧,٦٠٥,٥٠٦	٢١,٨٨٧,٤٣٢	٥١,٤٢٧,٨٩٢	سندات حكومية
٥,٠٦١,٥٦٤	١,٥٨٤,٧١٨	٩٧١,٦٠٥	٢,٥٠٥,٢٤١	سندات شركات
٨٥,٩٨٢,٣٩٤	٩,١٩٠,٢٢٤	٢٢,٨٥٩,٠٣٧	٥٣,٩٣٣,١٣٣	
(١٧,٣٦٤)				
٨٥,٩٦٥,٠٣٠				ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر</u>
				<u>— أدوات دين</u>
١٠,٩١٩,٤١٠	٨,٣٧٣,٤٥٩	٢,٥٤٥,٩٥١	-	سندات حكومية
٥,٩٨٩,٣٣١	١,٢١١,٣٨٨	٩٣٢,٧٢٤	٣,٨٤٥,٢١٩	سندات شركات
١٦,٩٠٨,٧٤١	٩,٥٨٤,٨٤٧	٣,٤٧٨,٦٧٥	٣,٨٤٥,٢١٩	
(٢٣,٠٥٣)				ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة
١٦,٨٨٥,٦٨٨				
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر</u>
				<u>— أدوات حقوق الملكية</u>
٥٦١,٦٥٧	٤٠٠,٨١٠	٦٣,٦٠٦	٩٧,٢٤١	أسهم
٥٦١,٦٥٧	٤٠٠,٨١٠	٦٣,٦٠٦	٩٧,٢٤١	
١٠٦,١٩٧,٣٠٣	١٩,٥٢٢,٠٨٢	٢٧,٥٤٧,٨٣٣	٥٩,١٢٧,٣٨٨	إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية
١٠٦,١٥٦,٨٨٦				صافي الأوراق المالية الاستثمارية

*محلية: تعد هذه أوراق مالية صادرة في دولة الإمارات العربية المتحدة
 **إقليمية: تعد هذه أوراق مالية صادرة ضمن منطقة الشرق الأوسط، باستثناء الإمارات العربية المتحدة.
 ***دولية: تعد هذه أوراق مالية صادرة خارج نطاق منطقة الشرق الأوسط

٨. القروض والذمم المدينة

٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم	أ) حسب النوع
٤٥٦,٠٠٩,١٦٤	٤٥٩,٤٥٧,٨٦٦	إجمالي القروض والذمم المدينة
(٣٩,٤٠٤,٧٧٢)	(٣٧,١٨٥,٤٧٦)	ناقصاً: خسائر الائتمان المتوقعة
٤١٦,٦٠٤,٣٩٢	٤٢٢,٢٧٢,٣٩٠	صافي القروض والذمم المدينة

٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم	بالتكلفة المطفأة
١٠٣,٦٠٢,٢٧٤	١٤١,١٧٨,٥٩٩	سحوبات على المكشوف
٢٣٣,٢٤٩,٧٨٤	٢٢٧,٠٨٨,٩٩٧	قروض لأجل
٩,٣٨٩,١٤٧	٩,٢٣٦,٦٣١	قروض مقابل سندات أمانة
٥,١٢٥,٤٨٩	٣,٨٩٢,٦٠٥	كمبيالات مخصصة
١٨,٦٧٩,٢٧٩	١٣,٣٥٣,٤٥٥	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٣٧٠,٠٤٥,٩٧٣	٣٩٤,٧٥٠,٢٨٧	إجمالي القروض - التقليدية
٥٩,٦٦٦,٨٥٠	٤١,٤٨٩,٩٠٠	مراوحة
٢٤,٠٤٤,٩٦٢	٢٠,٨٦٢,٤٥٢	إجارة
١,٠٦٨,٨٦٩	٩٧٥,٠٨١	وكالة
١,٣٠٦,٥٥٧	٨٧٣,١٧٨	استصناع
٢,٢٨٧,٣١٢	١,٦٤٦,٧١٣	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٢٧١,٣٦٦	٦٧٥,٠٨٨	أخرى
(٢,٦٨٢,٧٢٥)	(١,٨١٤,٨٣٣)	ناقصاً: الدخل المؤجل
٨٥,٩٦٣,١٩١	٦٤,٧٠٧,٥٧٩	إجمالي ذمم الأنشطة المدينة للتمويل الإسلامي
٤٥٦,٠٠٩,١٦٤	٤٥٩,٤٥٧,٨٦٦	إجمالي القروض والذمم المدينة
٢٧,٢٥٣,٩٨٣	٢٩,١٥٩,٧١٧	إجمالي القروض والذمم المدينة المتعثرة

٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم	ب) حسب وحدات الأعمال:
٢٩٢,٦٣٦,١٢٦	٣١٤,٥٧٤,٥٧٢	الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات
١٢٣,٩٦٨,٢٦٦	١٠٧,٦٩٧,٨١٨	الخدمات المصرفية للأفراد
٤١٦,٦٠٤,٣٩٢	٤٢٢,٢٧٢,٣٩٠	

تم توريق أصول إجارة للشركات بمبلغ ٢,٣ مليار درهم (٢٠٢١: ٢,٣ مليار درهم) لغرض إصدار التزامات صكوك (راجع إيضاح ١٣ ب و ١٩).

تم الإفصاح عن خسائر الائتمان المتوقعة والقروض والذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة بمزيد من التفاصيل في الإيضاح رقم ٤٦ (ط).

(أ) تأسيس شركات الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجودات في إيرلندا وجزر كايمان لتوريق الموجودات

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، تم تحويل قروض الشركات والذمم المدينة إلى شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجودات رقم ١ كشركة قائمة لممارسة أنشطة خاصة وشركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجودات رقم ٢ المحدودة بمبلغ صفر درهم (٢٠٢١: صفر درهم) وبلغت قيمة المديونية ذات الصلة والمضمونة بهذه الموجودات والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى صفر درهم (٢٠٢١: ٩١٨ مليون درهم). يتمثل النشاط الرئيسي لهذه الشركات في شراء محفظة قروض من خلال إصدار سندات.

نتيجة حصول المجموعة على إيرادات متنوعة لمشاركتها في أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وامتلاكها القدرة على تفعيل هذه الإيرادات من خلال نفوذها على الشركات ذات الأغراض الخاصة. فقد تم توحيد هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.

(ب) توريق الذمم المدينة للتمويل الإسلامي

قامت المجموعة بتحويل بعض أصول الإجارة المحددة بقيمة إجمالية بلغت ٢,٣ مليار درهم ("الموجودات ذات الملكية المشتركة") من شركتها التابعة، مصرف الإمارات الإسلامي إلى شركة مصرف الإمارات الإسلامي للصكوك المحدودة ("جهة الإصدار"). وهي شركة ذات أغراض خاصة تأسست لإصدار هذه الصكوك.

تبقى الموجودات ذات الملكية المشتركة من حيث الموضوع. تحت سيطرة المجموعة. وتبعاً لذلك، يستمر الاعتراف بهذه الموجودات من قبل المجموعة. في حال حدوث أي تعثر. قدمت المجموعة تعهداً بتعويض جميع الخسائر المتكبدة من قبل حاملي الصكوك. والموجودات هي تحت سيطرة المجموعة وسوف تواصل صيانتها من قبل المجموعة.

١٠. مستحق للبنوك

٢٠٢١ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
١,٩٨٢,٤٥٦	١,٧٧٧,٣٥٩
١,٣١١,٩٣٧	٢,١٥٤,١٢١
٢,٣٦٤,٩٠٨	٢,٨٨٧,٣٥٧
٣٨,٠٩٥,٩٠٦	٣٠,٤٦٠,١٤٨
٤٣,٧٥٥,٢٠٧	٣٧,٢٧٨,٩٨٥

ودائع تحت الطلب
الأرصدة لدى البنوك المقابلة
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك*
ودائع لأجل وودائع أخرى

يبلغ متوسط أسعار الفائدة المتكبدة على ما ذكر أعلاه ١,٩٤٪ سنوياً (٢٠٢١: ١,١٤٪ سنوياً)

١١. ودائع العملاء

٢٠٢١ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
٢١٦,٦٠٤,٧٠٨	٢٣٥,٤٣٩,١٩٩
١٦٦,٤٢٨,٣٣٧	١٨٠,٠٥٠,٩٠٨
٦٣,٦٧١,٨٥٦	٦٨,٣٧٦,٣٥٩
٩,٧٧٨,٩٨٧	١٩,٠٨٦,٧٥٠
٤٥٦,٤٨٣,٨٨٨	٥٠٢,٩٥٣,٢١٦

(أ) بحسب النوع

ودائع تحت الطلب واشعارات قصيرة الأجل

ودائع لأجل

ودائع ادخار

أخرى

٢٠٢١ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
١٩٩,٢٩٢,٤٣٩	٢٠٢,٢٢٥,٤٧٤
٢٥٧,١٩١,٤٤٩	٣٠٠,٧٢٧,٧٤٢
٤٥٦,٤٨٣,٨٨٨	٥٠٢,٩٥٣,٢١٦

(ب) بحسب وحدات الأعمال

الخدمات المصرفية للشركات والخزينة

الخدمات المصرفية للأفراد

تشتمل ودائع العملاء أعلاه على ودائع إسلامية يبلغ مجموعها ٧٢,٧٤٨ مليون درهم (٢٠٢١: ٦٧,١٩٠ مليون)

بلغ متوسط معدلات الفائدة المتكبدة وتوزيعات الأرباح المستحقة على الودائع المذكورة أعلاه ١,٦١٪ سنوياً (٢٠٢١: ١,٣٣٪ سنوياً).

١٢. الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

٢٠٢١	٢٠٢٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٥٦٠,٦٤٨	٤٥,٧٣٩,٣٥٥	برنامج السندات متوسطة الأجل
٦,٤٠٥,٥٦٦	٦,٤١٥,٠٥١	قروض آجلة من بنوك
٢,٤٢١,٠١٤	١,٣٣٢,٤٢١	قروض ناجمة عن توريق القروض
٦٣,٣٨٧,٢٢٨	٥٣,٤٨٦,٨٢٧	

تمت تغطية القليل من الديون المصدرة وغيرها من الأموال المقترضة للتدفقات النقدية ومخاطر القيمة العادلة وتبلغ قيمتها ٢٥,٢٤٦ مليون (٢٠٢١: ٢٧,٩٣٧ مليون درهم). للحصول على تفاصيل حول أدوات التحوط. يرجى الإطلاع على الإيضاح رقم ٣٥.

٢٠٢١	٢٠٢٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٦٦٢,٦٧٠	٦٣,٣٨٧,٢٢٨	الرصيد كما في ١ يناير
٢٥,٦٣٦,٩٤٢	٦,٩٩٤,٤٦٦	إصدارات جديدة
(١٣,٣١٣,٤٠٩)	(١٢,٩٦٢,٩٤٣)	دفعات مسددة
(٣,٥٩٨,٩٧٥)	(٣,٩٣١,٩٢٤)	حركات أخرى*
٦٣,٣٨٧,٢٢٨	٥٣,٤٨٦,٨٢٧	الرصيد كما في نهاية العام

* تمثل سعر الصرف وحركات القيمة العادلة على الديون الصادرة بالعملة الأجنبية. تحوط المجموعة من مخاطر العملات الأجنبية في الإصدارات العامة من خلال الأدوات المالية المشتقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢. لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ٥٣,٤٨٧ مليون درهم (٢٠٢١: ٦٣,٣٨٧ مليون درهم) سوف تستحق كما يلي:

٢٠٢١	٢٠٢٢	
مليون درهم	مليون درهم	
١٢,٦٤٠	-	٢٠٢٢
٧,٣٩٨	٨,٦٠١	٢٠٢٣
١٠,١٤٥	١٠,٨٩٣	٢٠٢٤
٧,٠٩٨	٧,٦٩١	٢٠٢٥
٦,٢١٨	٥,٩٤٠	٢٠٢٦
١٩,٨٨٧	٢٠,٣٦٢	ما بعد ٢٠٢٦
٦٣,٣٨٧	٥٣,٤٨٧	

بلغ سعر الفائدة المدفوعة على المتوسط أعلاه ٤,٠٣٪ سنوياً في العام ٢٠٢٢ (٢٠٢١: ٣,٤١٪ سنوياً).

١٣. صافي دخل الرسوم والعمولات

٢٠٢١	٢٠٢٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٣٠٤,٨١٢	٥,٨٧٨,٣٧٤	دخل الرسوم*
٨٣١,١٩٥	٨٧٧,٧١٨	دخل العمولات من منتجات وخدمات التمويل التجاري
٦٢,٤٧٤	٥٤,٠٤٤	رسوم الوساطة
٢٧٦,٥٦٤	١٩٤,٠٢٢	أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى
٦,٤٧٥,٠٤٥	٧,٠٠٤,١٥٨	إجمالي دخل الرسوم والعمولات
(٢,٦٣٩,٢٣٤)	(٢,٩٢٣,١٨٤)	مصرفات الرسوم والعمولات
٣,٨٣٥,٨١١	٤,٠٨٠,٩٧٤	
=====	=====	

تتعلق رسوم إدارة الموجودات بالرسوم التي تحصل عليها المجموعة على أنشطة الائتمانات والترتيبات الائتمانية التي يمتلك أو يستثمر البنك فيها الموجودات نيابة عن عملائه.

١٤. الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠٢١	٢٠٢٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٠٤	١,٢٤٦	دخل توزيعات الأرباح على استثمارات الأسهم المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٧,١٣٨	١٣,٨٩٤	دخل توزيعات الأرباح على استثمارات الأسهم المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٨٢,٧٢٨	١٠٤,٠٣٠	أرباح من بيع سندات دين استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٢,٢٨٢	١٠,٠٣٧	الربح/(الخسارة) من الأوراق المالية الاستثمارية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢٧,٩٢١	٤٧,٥٩٥	دخل الإيجارات
(٣,٠٦٣)	٢٤,٥٠٢	أرباح / (الخسارة) من بيع عقارات استثمارية/مخزون
١,٧٢٨,٢٦٢	٤,٢١٨,٣٥٩	دخل صرف العملات الأجنبية ومشتقات*
٩٤٣,٥٨٩	٧٣٢,٣٩٩	دخل آخر (صافي)**
٢,٩١٠,٤٦١	٥,١٥٢,٠٦٢	
=====	=====	

* تشمل دخل / (خسارة) صرف العملات الأجنبية أرباح / (خسارة) المتاجرة والتحويلات وأرباح / (خسارة) معاملات مع العملاء.

أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس إدارة المجموعة البالغة ٣١ مليون درهم (٢٠٢١: ٣١ مليون درهم).

١٥. إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. اعتباراً من عام ٢٠١٧. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام إطار بازل ٣ للجنة بازل للرقابة المصرفية ("لجنة بازل"). بعد تطبيق التعديلات التي يقدمها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مع مراعاة المصلحة الوطنية. يتألف إطار بازل ٣. شأنه شأن بازل ٢. من ثلاث "ركائز": الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال. وعملية المراجعة الرقابية وانضباط السوق.

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال

أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أنظمة ولوائح رأس مال بازل ٣. والتي دخلت حيز التنفيذ اعتباراً من ١ فبراير ٢٠١٧. حيث تم تطبيق متطلبات الحد الأدنى لرأس المال على ثلاثة مستويات. وهي الشق ١ من الأسهم العادية والشق ١ ورأس المال الإجمالي.

يتم تكوين احتياطي رأس المال التحوطي (احتياطي رأس المال التحوطي) واحتياطي التقلبات الدورية لرأس المال. بحد أقصى يصل إلى ٢,٥٪ لكل احتياطي) بحيث يكون أعلى من قيمة أسهم رأس المال العادية بواقع ٧٪.

بالإضافة إلى احتياطي رأس المال الإضافي. تم تصنيف المجموعة على أنها من البنوك ذات الأهمية النظامية على المستوى المحلي "D-SIB". ومن أجل الحفاظ على مركزها كواحدة من البنوك ذات الأهمية النظامية على المستوى المحلي ينبغي على المجموعة الحفاظ على قاعدة رأس المال عند نسبة ١,٥٪.

رأس المال النظامي

ينقسم رأس المال النظامي للمجموعة إلى ثلاث فئات رئيسية وهي الشق الأول للأسهم العادية والشق الأول والشق الثاني الإضافي اعتماداً على خصائصها.

- يشمل الشق الأول للأسهم العادية. ويمثل الفئة الأعلى جودة من رأس المال. رأسمال الأسهم وعلاوة الأسهم والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين ولكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض كفاية رأس المال حسب التوجيهات المقترحة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

- يشتمل الشق ١ من رأس المال على أدوات رأس المال للأسهم غير العادية.

- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة والاحتياطي غير المفصح عنه.

تستبعد نسب رأس المال التنظيمية تأثير محاسبة التضخم على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

١٦. إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

مدرج أدناه لمحة عامة حول رأس المال وفقًا لإطار بازل ٣:

٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم	
٧٦,٥٨١,٩٣٩	٦٧,٤٦٣,٩٧٦	رأس المال المتاح
٨٥,٧١٠,٥٩١	٧٦,٥٩٢,٦٢٨	الشفق الأول من حقوق الملكية العادية
٩١,١٨٠,٢٩٣	٨١,٥٠٤,٤٢٩	الشفق الأول من رأس المال
		إجمالي رأس المال المؤهل
٤٣٧,٥٧٦,١٣٨	٣٩٢,٩٤٤,١٠٠	الأصول المرجحة بالمخاطر
١٢,٩٧٠,٢٤٣	١٠,٩٤٥,٣٠٤	مخاطر الائتمان
٤٨,٣٢٣,٦٤٩	٤٢,٤٩٢,٤٥٦	مخاطر السوق
		المخاطر التشغيلية
٤٩٨,٨٧٠,٠٣٠	٤٤٦,٣٨١,٨٦٠	إجمالي الأصول المرجحة بالمخاطر
٢٠٢٢	٢٠٢١	نسبة رأس المال
%١٨,٢٨	%١٨,٢٦	أ. الإجمالي الموحد للمجموعة
%١٧,١٨	%١٧,١٦	ب. نسبة الشفق الأول للإجمالي الموحد
%١٥,٣٥	%١٥,١١	ج. نسبة الشفق الأول للأسهم العادية للإجمالي الموحد

١٥. إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)
مدرج أدناه لمحة عامة حول رأس المال وفقاً لإطار بازل ٣:

٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم
٦,٣١٦,٥٩٨	٦,٣١٦,٥٩٨
١٧,٩٥٤,١٦٤	١٧,٩٥٤,١٦٤
(٢,٩٢١,٣٨٨)	(٦,٤٥٢,٣٦٠)
٢,٤٦٩,٤٦٧	٣,٢٢٣,٠٨٠
٥٣,٠٨٨,٢١٣	٦٥,٢٤٧,٢٤٦
(٣,١٥٨,٢٩٩)	(٣,٧٨٩,٩٥٩)
٥٥,٠١٨	-
٧٣,٨٠٣,٧٧٣	٨٢,٤٩٨,٧٦٩
(٦,٣٣٩,٧٩٧)	(٥,٩١٦,٨٣٠)
٦٧,٤٦٣,٩٧٦	٧٦,٥٨١,٩٣٩
٦٧,٤٦٣,٩٧٦	٧٦,٥٨١,٩٣٩
٩,١٢٨,٦٥٢	٩,١٢٨,٦٥٢
-	-
٩,١٢٨,٦٥٢	٩,١٢٨,٦٥٢
٩,١٢٨,٦٥٢	٩,١٢٨,٦٥٢
-	-
٤,٩١١,٨٠١	٥,٤٦٩,٧٠٢
٤,٩١١,٨٠١	٥,٤٦٩,٧٠٢
٤,٩١١,٨٠١	٥,٤٦٩,٧٠٢
٨١,٥٠٤,٤٢٩	٩١,١٨٠,٢٩٣
=====	=====
الشق ١ من أسهم رأس المال العادية رأس المال أسهم رأس المال الممتازة احتياطيات مؤهلة ترتيبات التحول: إعادة قيد جزئية لتأثير خسائر الائتمان المتوقعة على أسهم رأس المال الشق الأول العادية في إطار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ أرباح محتجزة / (-) خسارة الأرباح المتوقعة / المقترحة مبلغ مؤهل من حصة غير مسيطرة الشق ١ من أسهم رأس المال العادية قبل التعديلات التنظيمية واستقطاع الحد الأدنى ناقصاً: الخصومات التنظيمية إجمالي الشق ١ من أسهم رأس المال العادية بعد التعديلات التنظيمية واستقطاع الحد الأدنى إجمالي الشق ١ من أسهم رأس المال العادية بعد الترتيبات الانتقالية لاستقطاعات الشق ١ من أسهم رأس المال العادية الانتقالية من الفئة (أ) رأس مال إضافي من الفئة ١ رأس مال مؤهل - الشق ١ رأس مال - الشق ١ آخر على سبيل المثال (أسهم علاوة. حصة غير مسيطرة) إجمالي رأس المال الإضافي - الشق ١ إجمالي رأس المال - الشق ١ بعد الترتيبات الانتقالية الفئة (ب) الشق ٢ من رأس المال أدوات الشق ٢ على سبيل المثال قرض ثانوي الشق ٢ من رأس المال الآخر (بما في ذلك المخصصات العامة وغير ذلك) إجمالي رأس المال الشق ٢ إجمالي رأس المال الشق ٢ بعد الترتيبات الانتقالية. الفئة (ج) إجمالي رأس المال التنظيمي (أ + ب + ج)	